



KRONIKA
NAFARROA

amnistia eta askatasuna

2007ko Urria



**ESTATUEN GERRA
ESTRATEGIAREN
AURREAN...**

**EUSKAL HERRIA
AURRERA!!**

Las estrategias de guerra contra la paz

Es la realidad la que confirma lo que desde Askatasuna hemos venido diciendo en los últimos meses: los estados español y francés han hecho una apuesta clara por la confrontación armada. Las últimas detenciones y operaciones policiales efectuadas por las policías españolas y la Ertzaintza, las cada vez más frecuentes prohibiciones de movilizaciones y la creciente vulneración de derechos fundamentales junto a las declaraciones de los políticos no dejan lugar a dudas. Tras haber cerrado la posibilidad para lograr un acuerdo político que permitiera abrir un escenario nuevo para este pueblo, incluyendo la desactivación para siempre de la lucha armada, el PSOE ha activado todos sus resortes represivos y se prepara para una nueva fase en la que como ellos han dicho, la política represiva de la acción policial y judicial, una todavía más restrictiva política penitenciaria y la colaboración a nivel internacional van a marcar los ritmos.

El estado francés, por su parte, lejos de admitir que el "conflicto vasco" le afecta directamente y que él también debiera tomar parte en un proceso de soluciones, sigue empeinado en negar todo reconocimiento de Ipar Euskal Herria, y de su histórico papel de colaborador con el estado español hace ya tiempo que pasó a ser protagonista de una salvaje represión contra el independentismo vasco. En pasadas semanas esto ha quedado en evidencia con las redadas policiales efectuadas, verdaderas razas contra movimientos sociales de Ipar Euskal Herria.

Estas estrategias represivas son una auténtica apuesta por el mantenimiento de la actual situación de confrontación. No quieren ni oír hablar de soluciones. Solo pretenden hacer desaparecer a quienes ponen en tela de juicio los marcos políticos impuestos a este pueblo y reclaman el derecho a decidir su futuro en libertad y sin limitaciones. quieren acabar con la izquierda abertzale, ni más ni menos. Pero la historia nos demuestra que sus propósitos no tienen futuro. Los sectores independentistas de Euskal Herria han sufrido todas y cada una de las estrategias represivas diseñadas contra ellos, y aun así, han sobrevivido. Las ilegalizaciones, las torturas y asesinatos, las detenciones y la cárcel, la persecución y los intentos por marginarnos solo han servido para que la izquierda abertzale continúe con su trabajo respondiendo a cada una de las agresiones, y relanzando propuestas para superar



Las últimas semanas nos muestran el escenario de confrontación que PSOE y PNV han propiciado desde su negativa a alcanzar un acuerdo político. Detenciones de líderes e interlocutores de la izquierda abertzale, prohibiciones y cargas policiales, nuevas operaciones policiales contra el movimiento popular. Todo ello entre declaraciones que niegan la palabra y la decisión a este pueblo e intentos de fraude político.

el conflicto en claves democráticas que nos lleven a escenarios de paz y libertad. Por lo tanto, son inútiles sus esfuerzos en clave represivas, porque aunque nos causen dolor y logren acabar con algunos de nosotros, otros y otras serán quienes tomen el testigo de la lucha.

Y frente a estas actitudes fascistas, la izquierda abertzale vuelve a poner encima de la mesa otra propuesta que pone solución a los principales problemas que se plantean en el contencioso vasco: territorialidad y derecho de decisión. Estos

son los principios de las propuestas de autonomía para las provincias de Ipar Euskal Herria y Hego Euskal Herria. Dos marcos democráticos con capacidad de decisión y en los cuales, cualquier proyecto político sea ejecutable, incluido el independentista. Y pese a que la negativa ha llegado por parte del PSOE y del PNV, desde la izquierda abertzale se apuesta por su socialización, ya que es hasta el momento la única que da solución a la raíz del conflicto. Otros tendrán que explicar cual es su propuesta, en el caso de PSOE, y

porque dijeron no a la autonomía en las conversaciones durante el proceso de negociación y ahora andan proponiendo consultas que marginan a un buen número de vascos y vascas, en el caso del PNV.

No hay otra alternativa a un nuevo proceso de negociación política que busque un acuerdo entre las diferentes sensibilidades que existen en Euskal Herria. Pero hasta que llegue el momento, tendremos que resistir sus órdenes represivos y responder ante cada agresión e intento de fraude. Animo eta eutsi goiari!

«Los estados español y francés han hecho una apuesta clara por la confrontación armada»

«Tras haber cerrado la posibilidad a un acuerdo, el PSOE ha activado todos sus resortes represivos»

«El estado francés sigue empeinado en negar todo reconocimiento de Ipar Euskal Herria y utiliza la represión para ello»

«PNV, tras haber dicho no a un acuerdo político, ahora anda proponiendo consultas que marginan a un buen número de vascos y vascas»

Kronika Nafarroa zure etxean jasotzeko
bidali mezu bat helbide honetara:
askatasunanafarroan@gmail.com



amnistía askatasuna



Askatasuna destapó un nuevo caso de espionaje. En esta ocasión, un ex preso político vasco encontró un dispositivo de seguimiento colocado en su vehículo. Se ha presentado una denuncia judicial por estos hechos.



Mario Zapata, Iñaki Iribarren (Askatasuna) y la abogada Amaia Izko. A un lado el aparato encontrado en el coche.

Espionaje político contra el independentismo

Askatasuna denunció que “nos encontramos ante un nuevo caso de persecución, acoso, intimidación y vulneración de derechos a un ciudadano vasco de izquierdas y abertzale por parte de los aparatos del Estado Español.” De este modo, recordó que durante los últimos meses se ha intensificado “esta labor de persecución y control” y recordó otros casos de espionaje contra personas que formaban parte del grupo negociador de la izquierda abertzale, en una sede de Batasuna en Bruselas y en casa de dos jóvenes donostiaras, que encontraron un aparato de escuchas en su propio salón. Aunque estos casos fueron denunciados pública y judicialmente, todavía no hay ninguna investigación profun-

da de los hechos. A juicio de Iñaki Iribarren esto está “posibilitando que se den otros casos” y aumenta la “impunidad de la que gozan estos aparatos del estado, creando sobre nosotros y nosotras una verdadera situación de excepción.” Para Iribarren, “desgraciadamente los y las vascas comprometidas con una solución democrática al largo conflicto que vive Euskal Herria sufrimos todo tipo de recortes diariamente” y remarcó que “esto sucede en un estado que se auto-proclama demócrata, defensor de todos los derechos y de todos los proyectos, aunque en los últimos 30 años se ha evidenciado que España esta sin democratizar. Actuaciones como esta de controlar a ciudadanos y ciudadanas vascas

mediante procedimientos ilegales, que provocan graves recortes de derechos, son tildadas de actuaciones del “estado de derecho” por los demócratas de toda la vida.” Para terminar, y tras escuchar el testimonio de Mario Zapata, Askatasuna exigió que se deje “de utilizar la violencia de estado para vulnerar derechos básicos. Basta de utilizar la violencia de estado para imponer a los y las vascas un modelo territorial que no hemos decidido. Basta ya de llamar democracia a lo que realmente es un estado de excepción.” La abogada Amaia Izko aclaró que al presentar la denuncia en el juzgado pretendían conocer qué era exactamente ese aparato, de donde procedía y quienes lo habían colocado.

«Todo empezó tras ser retenidos durante largo tiempo en un control de la Guardia Civil. Tras ello, nos controlaron día y noche»

Mario Zapata

«La tensión durante las vacaciones fue enorme. Estuvimos controlados por numerosos agentes policiales todo el rato»

Mario Zapata

«Con la denuncia judicial que presentamos queremos saber qué es este aparato, quién lo ha colocado y para qué»

Amaia Izko

KRONIKA

IRAILAK 1

Atxiloketak Estatu Frantzesean

Ohian Barandalla, Etxarriko bizilaguna eta beste 3 pertsona atxilotzen dituzte gendarmek ETAko milintateak izateagatik. Ondoren mobilizazioak burutzen dira. Etxarrin goardia zibilek atxiloteten aurka jarritako pankartak kentzen dituzte.

Iruñea Gu Geuk M^a Antonilaren heriotza salatzen du

Iruñea Gu Geuk eta SOS Arrazakeriak beste hainbat eragileekin batera Antonia Amador heriotzaren salateta egiten dute. Pentsaurrekoan, Miguel A. Jimenez, Antonilaren semeak, bere testigantza ematen du.

Itolizen kontrako martxari jazarpen poliziala

Bizikleta martxan parte hartzaileak Goardia Zibilaren jazarpena sufrizten dute berriz ere. Identifikazioa eskatzen dizkiete hainbat pertsoneri. Hurrengo egunean gauza bera gertatuko zaie.

IRAILAK 5

Denuncia de Incumplimiento de la Ley de Simboos

Un vecino de Buñuel denuncia en Diario de Noticias que en su pueblo todavía queda un monumento de grandes dimensiones de simbología franquista.

Bizi osorako kartzela zigorraren mehatxua

Cahorsen atxilotutako euskal herritarrentzat bizi osorako kartzela zigorra eskatu daitekela aipatzen du fiskaltzak.

Campaña de criminalización contra EAE-ANV

Javier Ayesa (CEN) dice que han llegado cartas de extorsión de ETA y que se deben a la “imperiosa necesidad que tienen de fondos al no poder presentar candidaturas o al ser ilegalizadas las de ANV, por lo que carecen de fondos”.

Moción contra la política penitenciaria en Bera

Aprueban una moción alternativa a la presentada por el grupo de ANV en la que se solidarizan con los familiares de Joseba Aranibar e Imanol Larrañaga y denuncian la política de sufrimiento que supone la dispersión. Además, apuestan por una solución del conflicto político.

IRAILAK 6

Juicio al Ejército español por quemar Ezkaba

Suspenden el juicio contra 2 guardias civiles y otros dos militares por dirigir las prácticas que dieron inicio a un incendio en el monte Ezkaba el 24 de Agosto de 2000. El motivo de la suspensión es que el miembro del Seprona que hizo el informe se encuentra en Ecuador. La acusación particular pide para los acusados por un delito de imprudencia grave 10 meses de cárcel, 10 meses de multa y una indemnización de más de 24.000 euros. La acusación popular pide 1 año y medio de cárcel. Las defensas y el fiscal piden su absolución.

UPN y la sala de prensa del Ayuntamiento

UPN anuncia que estudiará como obligar a que ANV no pueda retirar las banderas española y europea de la sala de prensa del Ayuntamiento de Iruñea en sus comparecencias. Javier Torrens dice que la actitud de ANV es una falta de respeto democrático y que es algo inaceptable. Dias más tarde Barcelona informa al fiscal jefe del TSJN de la retirada por parte de ANV de las banderas española y europea y además aprueba unas normas de uso de la sala para que las banderas no puedan ser retiradas ni otros objetos colocados.

IRAILAK 7

Otro nuevo caso de espionaje político

Askatasuna denuncia otro caso de espionaje político contra un miembro de la izquierda abertzale en Iruñea. Le adosaron un sistema de seguimiento a los bajos de su coche. El afectado presenta denuncia judicial.

NaBai defiende el “Estado de Derecho” español

NaBai, PSN y UPN consensuan una moción de condena por los últimos atentado de ETA en la que se ofrece toda la colaboración al Gobierno de nación y especialmente a las FSE en su lucha contra ETA. Además se comprometen a defender el Estado de Derecho. ANV vota en contra.

Concentración ante Policía Municipal

A convocatoria de Iruñea Gu Geu, decenas de personas se concentran ante Policía Municipal para denunciar la muerte de Antonia Amador ante un amplio despliegue policial.

Iturrarako gazteen kontrako jazarpena

Iturrarako SEGILK “gazte astea” antolatzen du eta aste honetan ekimen batzuk egin nahi ditu. Ekimen guztiak bertan behera utzi behar izan zituzten Iruñeko Udaltzain eta Polizi Nazionalaren aldetik jasandako jazarpenarengatik. Ekimenak egin behar ziren lekuak poliziz erabat okupatuak daude, jendea

Etxarriren kontrako mendeku politikoa Riparen aldetik

Irailak 20an Koldo Barandallaren Etxarriko bizilaguna atxilotu zuen Goardia Zibilak inolako agindu judizialik

gabe. Askatasunak atxilotaketa honen helburua Etxarriko herria zigotzea zela ziurtatu zuen.



Etxarriko bizilagunak Abuztuan 4an Goardia Zibilaren aurrean. Modu honetaz egin zioten aurre debekuari.

Askatasunak gogor kritikatu nahi zuen Koldo Barandallaren atxilotaketa. Haren ustez, Espainiak Nafarroan duen Ordezkaritzaren jokabide eta apustu errepresiboaren adibidea izan zen. "Vicente Ripak Etxarri Aranatzeko herria zigortu nahi izan du herritarrek azken asteetan erakutsitako duintasunagatik" adierazi zuen Askatasunak.

Koldoren atxilotaketa "mendeku politikoko ekintza bat" izan zela azpimarratu zuen errepresioaren kontrako mugimenduak, Urriak 1ean Auzitegi Probintzialan aurkeztu behar zelako. Berez, ez zuen zentzurik bera atxilotzea kargu berdinegatik.

Gogoratu denez, Abuztuan 4an Etxarri Vicente Ripak duela 20 urte baino gehiago egiten den manifestazio bat debekatu zuen. Debeku honen aurrean helegite bat aurkeztu zen, eta irabazi egin zuten Etxarriko bizilagunek. Hala izan da ere, goardia zibilak herritarren kontra oldartu zen 20 lagun zaurituz, eta jaietako giroa apurtuz. Gainera, bigarren kontzentrazio bat ere debekatu egin zuen Ordezkaritzak, eta egun horretan 200 goardia zibil inguru agertu ziren herrian, herriko enparantza eta inguruak

okupatzen. Herritarrek "herri hilda" bihurtu zuten Etxarri eta enparantza ez zegoen inor. Goardia Zibilak, azkenik, alde egin zuen, eta orduan jaiak berpiztu zen. Baina hurrengo egunetan kontrolak, identifikazioak, bideograbazioak eta etengabeko presentziak poliziala izan da Sakanako herri honetan. Bizilagunen hitzetan, Etxarri Goardia Zibilaren jo puntuan dago.

Abuztuan 4an gertatutakaren ondorioz, orain Etxarriko bi bizilagunak dira epaitegira eramaten dituztenak. Leporatzeko delituen autoritateari eraso egitea, istiluak eta lesioak dira. Askatasunarentzat, "hau guztiak erakusten du hemen ez dagoela demokraziarik, inposatu diguten marko politikoetan euskal herritarrentzat ez dagoela ez justiziarik ez eskubiderik, eta egoera hau mantentzeko Espainiako indar polizialek inpunitate osoz bortizkeria erabiltzen dutela."

Etxarriko bizilagunek errepresioari aurre egiten jarraitzeko asmoa erakutsi dute, eta dagoeneko martxan jarri dute kasu hauek salatzen dinamika bat. Udalak ere, Goardia Zibila herritik eta Euskal Herritik alde egiteko mozio bat onartu zuen.



KRONIKA

identifikatuz etabar.

IRAILAK 8

Comunicado de ETA

ETA denuncia que el PSOE ha dicho no a la posibilidad de resolver el conflicto y afirma que la postura mantenida por Imaz y Urkullu ha creado una crisis en el PNV. Declaran que Euskal Herria debe avanzar hacia el estado vasco para seguir existiendo.

Inicio del curso político en Altsasu

La izquierda abertzale da inicio al curso político con una manifestación en Altsasu. Fernando Barrera resalta los avances que se han producido fruto del proceso de negociación frente al fatalismo que algunos partidos tratan de transmitir. Además, alerta sobre posibles fraudes que quieren cometer PSOE y PNV.

Concentración de Hilarría

Hilarría realiza una concentración por la reposición de la Estela de German y afirma que ya ha logrado el apoyo de los grupos municipales de la oposición para aprobar la moción.

La Policía Municipal, contra el derecho a la vivienda

La Policía Municipal (unos 30 agentes) con Simon Santamaría a la cabeza desaloja a las 7 de la mañana la acampada que unas 40 personas desarrollaban en Irubide por el derecho a una vivienda digna, convocada por Gazte Aterpea de Txantrea. Una persona es conducida a comisaría para ser identificada. Les cachean contra la pared y registran varias mochilas.

IRAILAK 9

La Ertzaintza actúa de arete represivo en Donostia

Graves incidentes en Donostia después de que la Consejería de Interior del Gobierno Vasco prohibiera la manifestación que tradicionalmente se viene realizando tras las Estropadas. Varias personas son detenidas y Juan Mari Olanu será conducido a la Audiencia Nacional por orden del juez Garzón. Centenares de heridos tras las brutales cargas policiales, entre ellos varios navarros. Una de las personas detenidas es vecina de Leizta.

Juan Mari Olanu será enviado a prisión por orden del Juez Garzón acusado de inducción al terrorismo y pertenencia a banda armada.

IRAILAK 10

Atentado de ETA

Coche bomba en Logroño contra la Delegación de Defensa, que finalmente no logra estallar.

NaBai, PSN, IU, CDN y UPN firman un comunicado conjunto de condena del atentado en el que afirman que la vía para la resolución de los conflictos es el diálogo. A región seguido dicen que es imprescindible el papel de las instituciones democráticas y de los instrumentos del Estado de Derecho para garantizar la pacífica convivencia y acabar con la acción de los violentos. Además agradecen la acción policial, que se ha vuelto a demostrar eficaz, dicen.

Polígono de Tiro de las Bardenas

La Comunidad de las Bardenas Reales compra la voluntad de los pueblos congozantes repariando 2,2 millones de euros. Esto es consecuencia del acuerdo alcanzado en 2001 por la Comunidad y el Ministerio de Defensa en el que reeditaban el contrato del Polígono de Tiro hasta 2008 y en forma de compensación por las molestias, les daban más de 4 millones euros, de los cuales la mitad son para los pueblos congozantes y la otra mitad los gestiona la Comunidad de las Bardenas. Según el presidente de la Comunidad, Jose Antonio Gayarre, no existe ninguna novedad sobre la búsqueda de alternativas para el desmantelamiento del polígono.

IRAILAK 11

Marlito Gorostiaga presoaren egoera

Askatasunak salatu egin du Marlito Gorostia garri kartzelan ematen diote tratua. Marlito gaixotasun bat pairatzen du eta duela gutxi baldintzapeko askatasuna ukatu egin diote. Gaixotasun horrek okertzen du kartzelan ematen den asistezia ezak. Bestalde, Juan Ramon Karasatorre probisionalni eta hiru hilabeterako estraditatu dute Frantses estatutik Espainia aldera torturatu oinarrituriko kasuetan epaitu dezaten.

Manipulación en Diario de Noticias

Diario de Noticias traduce un fragmento del comunicado de ETA erróneamente. DN dice que ETA afirmó en su comunicado que ellos son "el ejemplo a seguir en la lucha diaria hasta la victoria final", en referencia a los militantes de ETA. DN dice que eso son delirios de grandeza y épica pura y dura. ETA, en ese fragmento de comunicado, mandaba un saludo y sus

Los controles de carretera por parte de las fuerzas policiales españolas aumentaron de forma espectacular. Especialmente grave fue el caso de un control fijo colocado entre Arizkun y Elizondo, que duro varios días.



“Chek points” españoles en Nafarroa

La actividad policial se ha intensificado en las últimas semanas. Un claro ejemplo de ello son los numerosos controles colocados en diferentes carreteras de Nafarroa. Según vecinos de Baztan, al menos uno de ellos tuvo un carácter permanente, llegando a estar fijo en el mismo lugar durante varias jornadas día y noche. En concreto, este control instalado por la Guardia Civil se instaló un miércoles y duró hasta el lunes. Durante todo este tiempo se vivieron momentos ridículos, como personas que eran identificadas en varias ocasiones en el mismo día. El lugar escogido por los guardias civiles es de paso obligado para los vecinos de Baztan, por lo que fueron cientos las personas controladas por la Benemerita. Antes estos hechos, vecinos se dirigieron al Ayuntamiento para que tomara cartas en el asunto. A instancias del ayuntamiento, la guardia civil explicó que tenían orden desde Iruñea de instalar el control. No dieron más explicaciones. Además, durante esa misma semana, las carreteras que unen Nafarroa con Iparralde estuvieron infestadas de controles. Numerosas de personas fueron identificadas y cacheadas, y vieron como sus vehículos eran

registrados por agentes de la Guardia Civil y Policía Nacional. Además de carreteras y pueblos, la Guardia Civil

«Este pueblo tiene derecho a decidir libremente su futuro, y a la Guardia Civil y a la Policía Nacional les corresponde abandonar Euskal Herria»

también inspeccionó y patrulló por todas las pistas forestales de Irati, Abodi y Zatoia. En Urkiaga, Belagua y Bortziri también hubo largos y frecuentes controles. En definitiva, toda la zona norte del Herrialde fue ocupada militarmente (más que de costumbre) por la Guardia Civil.

En Iruñea e Iruñerria fue de destacar la actividad de la Policía Nacional. Como ejemplo de los numerosos e indiscriminados controles realizados, el que se produjo una noche en pleno centro de Iruñea, en la rotonda situada frente al Hotel Tres Reyes, con un despliegue de decenas de agentes armados con armas largas. Askatasuna denunció “la impu-

nidad con la que actúan Guardia Civil y Policía Nacional en este pueblo, así como la actitud general que toman la mayoría de formaciones políticas de mirar hacia otro lado ante esta expresión de violencia y control social que vulnera derechos elementales de la población.” En este sentido, Askatasuna afirmó que “más allá de las molestias que provoca el ser retenido en un control, en estos auténticos chek points al estilo del ejército israelí, se producen insultos, agresiones, amenazas e intimidaciones. Vulneran nuestros derechos en torno a nuestra intimidad y nos obligan a darles datos sobre nuestra vida privada aprovechando el clima de tensión y miedo que ellos crean.”

Desde Askatasuna se cuenta con la convicción de que “las fuerzas armadas de ocupación españolas están para mantener por las armas la imposición de los marcos políticos que parten a Euskal Herria y secuestran su palabra y decisión” desde Askatasuna se reivindicaba el derecho de “este pueblo para decidir libremente sobre su futuro, y a la Guardia Civil y a la Policía Nacional les corresponden abandonar Euskal Herria para garantizar que esto sea posible.”

KRONIKA

condolencias a las familias y amigas de Sabin Euba Pelopintxo por su reciente muerte y decía que “él es un ejemplo a seguir en nuestra lucha diaria hasta la victoria final”.

IRAILAK 12

Acoso a ANV y Udabiltza

Afirma el Ministerio del Interior que las fuerzas policiales no están de brazos cruzados en lo referente a las investigaciones para ilegalizar ANV y EHAK. Por otro lado, la Fiscalía pide entre 10 y 15 años para los acusados en el caso Udabiltza, entre los que se encuentran los navarros Oskar Goñi, Txema Jurado y Espe Iriarte. Aralar y Batasuna critican y denuncian la petición de cárcel para los miembros de Udabiltza.

IRAILAK 13

NaBai y su apuesta por el actual Amejoramiento

Apuestan por actualizar el Amejoramiento a las necesidades actuales y defender el derecho de decisión de los navarros, pero hablan de cambios de marco político.

Udaltzainek Audiencia Nacionalarentzat lanean

Iruñeako udaltzainek Arrosadiako gazte bat atxilotu dute Segiko kamiseta bat eramateagatik. Beste bati, erakunde berdineko txiskero bat aurkitu diote eta bere izen abizenak Audiencia Nacionalera bidaliko dituztela esan diote.

Polémica en torno a la nueva cárcel

Expropián los terrenos de Santa Lucía, donde pretenden construir la nueva cárcel, obviando que es una reserva paisajística. Además, en los últimos días se han conocido unos informes que desaconsejan su ubicación en estos terrenos.

El nuevo centro penitenciario tendría una capacidad para 504 plazas frente a las 400 actuales. Por otro lado, el solar de Donibane donde se ubica la actual cárcel pasaría a manos del Ayuntamiento sin ningún pago previo.

IRAILAK 14

Ripa contra la libertad de expresión

La delegación del gobierno español en Nafarroa, con Vicente Ripa a la cabeza, prohíbe la concentración convocada en protesta por la carga de Donostia ante la sede de NaBai. Decenas de policías nacionales, municipales y forales ocupan el lugar y comunican a la persona convocada la prohibición. Les quitan la pancarta y les identifican. Askatasuna crítica este nuevo ataque a la libertad de expresión.

Ataque contra UPN

Atacan con pintura la sede de UPN en Zizur.

IRAILAK 15

Nuevo sabotaje

Atacan la sede de Correos en Uhartte con cocteles molotov.

Denuncian la represión contra la juventud

Denuncian diferentes casos de represión que están sufriendo jóvenes de Nafarroa. Citan como ejemplos las multas, controles de carretera en los que se roban camisetas de Segi, un arresto por portar una camiseta de esta organización, citaciones judiciales...

IRAILAK 17

¿Es la mujer de Simón Santamaría una chivata?

Solidarios con Itoiz denuncia que la detención por parte de la policía municipal de Iruñea del miembro del grupo Julio Villanueva se produjo tras el chivatazo dado por la mujer de Simón Santamaría, que trabaja en el consultorio médico donde Julio se estaba haciendo un examen médico.

IRAILAK 18

NI siquiera UPN cumple sus propias leyes

UPN pone el nombre de un fascista (José Luis Arrese, quien fuera ministro franquista) al estadio de fútbol de Corella.

Barricada en Ultzama

Reivindican en una llamada a Gara la colocación de una barricada de fuego en Ultzama en contra de la represión contra el movimiento pro amnistía.

Declaración de Intenciones “guerreras” de la Fiscalía

El Fiscal Jefe de la AN, Javier Zaragoza, incluye la actuación contra ANV en la hoja de ruta de la Fiscalía. Además, se marca como objetivos actuar contra ETA, una política penitenciaria restrictiva, el ataque a la izquierda abertzale y las entregas de presos políticos que estén en cárceles de otros países.

Batasuna alerta de un nuevo fraude

Batasuna denuncia que PNV, PSOE y NaBai preparan un nuevo fraude que se basaría en una reforma estatutaria.

Otra prohibición más de Barcelona

Barcelona ordena pegar al suelo las banderas de la sala de

Joxepa Ernaga ha cumplido y las presas políticas, se 20 años en prisión, y para organizo un acto en Meskiritz recordar esta fecha y exigir el en el que participaron más de respeto de los derechos de los 100 personas.



Decenas de vecinos de Erroibar y alrededores participaron en el acto en favor del Colectivo.

Joxepa Ernaga, 20 años en lucha

Vecinos y vecinas de Erroibar junto a otras personas de las comarcas y valles cercanos realizaron el pasado día 22 de Septiembre un acto en favor de los presos y presas políticas vascas en Mezkiritz. En la cita, se tuvo presente a Joxepa Ernaga, vecina de la zona que cumple ya 20 años en prisión.

En el frontón de Mezkiritz, su pueblo natal, después de una comida popular comenzó el acto político. Al son de la txalaparta y gaita, dos personas contaron su experiencia durante una visita a Jaén; desde que salen de casa hasta el retorno a sus domicilios, a la vez que subían al escenario personas que normalmente acuden a visitar a Joxepa.

Seguidamente, Hilargi Jaunarena, en nombre de Etxerat, dirigió unas palabras a las personas allí congregadas explicando el significado de la polí-

tica de dispersión y sus consecuencias, además de pedir el compromiso de toda la sociedad para acabar con esta cruda situación.

Finalizada la intervención, con una suave canción de fondo y ante el retrato de Joxepa, se transmitió un saludo de la presa a los asistentes y un dantzari bailó un auresku. El momento fue muy emotivo y la exigencia de amnistía para el colectivo de prisioneros políticos y refugiados fue incesante. Las fotos de todos ellos estuvieron presentes en todo momento.

Acto seguido, subió al escenario Iñaki Iribarren, miembro de Askatasuna de Nafarroa, quien expuso la actual situación represiva y contextualizó políticamente el significado de la amnistía como el resultado de la vuelta a casa de todas las personas represaliadas dentro de una solución global al conflic-

to político que vive Euskal Herria con los estados español y francés.

Para finalizar, varias personas representando a diferentes generaciones, simbolizaron con una antorcha el relevo generacional y el compromiso de seguir luchando, mientras portaban una pancarta con el lema "Izan zizarelako gira, eta girelako izanen dira". Tras unos bailes de un grupo de danzas y cantar el Eusko Gudariak, se dio por finalizado el acto.

Este acto se enmarca dentro de una campaña reivindicativa que comenzó con una charla a cargo de Mertzte Galdós, Gloria Rekart e Isidoro, exprisioneras políticas ellas y miembro del comité de solidaridad de Cartagena el tercero. En fechas próximas está previsto un "campeonato de mus pro-amnistia" a nivel del Pirineo, un festival de pelota y una marcha a Jaen."

Iruñeako Udaltzainek gazte bat atxilotu zuten Segiren kamiseta bat eramateagatik

Iruñeako udaltzainek gazte bat atxilotu zuten Arrosadia auzoan. Gazte Asanbladako kartelak jartzen ari zen gazte talde batengana hurbildu ziren udaltzainak eta

identifikatu zituzten. Hoieta-ko bat Segiko kamiseta bat eramateagatik atxilotu zuten eta beste bati erakunde berdineko txikero bat topatu eta gero, Auzitegi Nazionalera bere izen abizenak bidaliko zituztela esan zitoten.

Holako jokabidea ohikoa da Udaltzainen eta Foruzainen artean, eta atxiliketa eta identifikazio ugari egin dituzte azken hilabetetan arrazoi berdi-

nengatik. Dirudienez, pertsona hauen datuak Espainiako Audiencia Nacionalera bidaltzen dituzte.

Askatasunak "udaltzain batzuen jokaera errepresiboa" salatu zuen. Herritarren zerbitzura egon ordez, "UPNren helburu errepresiboetara eskeintzen dute bere burua", eta "Madriletik disnaturiko ilegalizazioen estrategiarekin bat egiten dute".

KRONIKA

prensa del Ayuntamiento y más tarde prohíbe la utilización de la sala a ANV.

NaBai define como terrorismo la kale borroka

La Junta de Portavoces del Ayuntamiento de Iruñea define como terrorismo callejero los ataques de kale borroka.

IRAILAK 19

Etxarri Aranatz hará frente a la represión

Vecinos de Etxarri denuncian la imputación de dos de sus vecinos por lesiones a un guardia civil, desórdenes públicos y daños tras los incidentes que provocó la guardia civil en Agosto.

IRAILAK 20

Udaltzainak orolmen historikoaren kontra

8 bat udaltzain eta garbiketa furgona bat margotua zegoen Mikel Castilloren aurpegia eta ETako anagrama ezabatzeko dute.

Represión Judicial

El Fiscal pide al TS que confirme las penas contra Unai Redin, Tomás Insausti y Mikel Pardo, vecinos de la Txantrea.

La Policía Nacional contra el derecho de reunión

Policía Nacional impide a los encausados por el 18/98 que realicen una concentración ante la sede de PSN. Identificó a todas las personas presentes. Los concentrados no superaban la veintena, por lo que no se puede considerar una concentración. La Policía se llevó la pancarta.

Detienen a Koldo Barandalla

La Guardia Civil detiene a Koldo Barandalla, vecino de Etxarri imputado por los incidentes del 4 de Agosto. La acusación es la misma por la que ya estaba citado para el próximo 1 de Octubre, por lo que se interpreta su detención como un acto de venganza y castigo contra el pueblo de Etxarri, más aun cuando ni siquiera existía orden judicial de arresto contra él. En Etxarri se realizó una concentración de protesta.

AEKko kartelak jartzea ere delitu

AEKren kartelak jartzen ari omen diren bi pertsona identifikatzen ditu Polizi Nazionalak.

ANV contra la nueva normativa de la sala de prensa

ANV pide que se derogue el decreto de UPN por el que se regula el uso de la sala de prensa. Estas declaraciones las realizan en la puerta del Ayto., y un ordenanza les dice que no pueden estar ahí, aunque no le hacen caso.

IRAILAK 21

NaBai se retrata con una moción contra las fiestas populares

El Ayuntamiento de Iruñea aprueba con los votos de UPN, PSN y NaBai una moción en la que "condenan los actos anunciados de apoyo y exaltación a terroristas de ETA u otras asociaciones ilegales". Estos actos, serían un brindis pro presos y un escrito de Segi. NaBai dice que los vecinos "viven con desagrado las referencias al entorno de la violencia y que se utilice el programa para hacer apología de la violencia". Incluso habló de que algunos miembros de la Comisión de fiestas están siendo coaccionados. Acusó además a ANV y UPN de compartir una estrategia común e incluso habló de que se cruzaban las mociones. La AVT anuncia que llevará el programa festivo a la Audiencia Nacional.

Por otro lado, se aprueba la moción en favor de la reposición de la estela de German.

El pleno, con los votos de PSN, NaBai y ANV pide que Simón Santamaría sea destituido. Aun así, Barcina lo mantendrá en su puesto.

Cárcel contra un miembro de RCN/NOK

Piden 2 años de cárcel por el acto electoral celebrado por RCN-NOK en el Anaitasuna, en el que había una planta de marihuana.

Sabotajes contra el TAV

Sabotajes contra la línea de ferrocarril en Arbizu, Irurtzun y Alesbes. Un comunicante anónimo reivindica los dos primeros aclarando que se trata de acciones reivindicando unas condiciones democráticas que permitan la creación de un estado vasco donde no tengan cabida proyectos como el TAV.

IRAILAK 22

En Iruñea hasta por llevar el perro suelto te detienen

Por llevar el perro suelto, le acaban deteniendo y le acusan de desórdenes, desobediencia y resistencia. Permanece 3 horas en la comisaría de la Policía Municipal.

IRAILAK 23

Bat Egin Eguna Altsasun

Gudari Eguna 07: Borrokarako deia

Mobilizazio ugari burutu ziren dez eroritako gudariei ome- Euskal Herri osoan eta baita naldiak eskeini zizkieten. Liza- Nafarroan ere. Herrialde ho- rran manifestazio bat debe- netan ekitaldia ezberdinen bi- katu zuen ANK.

El Gudari Eguna de este año se centró en destacar el valor de la lucha como única herramienta para seguir avanzando en la construcción de Euskal Herria y lorar la libertad de este pueblo. En esta fecha, en la que se conmemoran los fusilamientos de Txiki y Otaegi y de 3 miembros de los FRAP, se recuerda también a todas aquellas personas que han dado su vida por la independencia y el socialismo. Con este objetivo, se realizaron todo tipo de movilizaciones y homenajes a lo largo y ancho de la geografía vasca. Estos son algunos ejemplos:

Cientos de personas se manifestaron por las calles de Iruñea con motivo del Gudari Eguna. Bajo el lema Euskal Herria Aurrera, recorrieron diferentes calles del barrio de Donibane hasta llegar a Sanduzelai. En el lugar donde debía acabar la manifestación, 2 personas fueron identificadas por PN por colocar una pancarta, que se llevaron requisada junto a un pebetero. Durante la marcha, en varios momentos hicieron amago de cargar contra los manifestantes. En Lizarra la manifestación prevista fue prohibida por la Audiencia Nacional y la Guardia Civil ocupó la localidad.

Iurraman goiz osoan zehar auzoan presentzia polizial dezente izan zen eta goizeko 8tan 5 gazte jarraituak izan ziren. Goizeko 10 tik aurrera presentzi poliziala institutuan ematen zen. Polizi nazionalaren 2 furgoneta geldituta eta jeitsita uneoro ate aurretikan poliki poliki pasatzen. Udaltzainak ere hantxe izan ziren. Horrela izan da ere, ekitaldi bat burutu zuten institutoan.

Burlatan Mikel Castillo ETA-ko gudari eroriari omenaldi egin zitzaion.

En Amalur 50 personas se concentraron ante el monumento a la batalla de Amaiur con motivo del Gudari Eguna, y en Ezkaba 150 personas participan en una marcha montañera. Hay presencia policial.



Actos en el Gudari Eguna.

KRONIKA

Miles de personas celebran el Bat Egin Eguna en Sakana en solidaridad con los encausados en el 18/98. Controles de la Guardia Civil para las personas que iban a participar en los actos. En la entrada a las campas por Urdiain permaneció un control estable todo el día.

Bardeak herriarentzat! aldarrikatu zuten Otsagin

Durante la celebración del día de las Bardenas en Otsagi, la izquierda abertzale realiza una concentración. 30 personas reivindican las Bardenas para el pueblo y exigen la retirada de los militares.

IRAILAK 24

Polizi operazioa Iparralden

15 personas son detenidas en una amplia operación de la Gendarmería en Lapurdi y Baxe Nafarroa. Entre ellas se encuentran 2 de origen navarro: Agueda Goikoetxea, vecina de Alde Zaharra y Oskar Bizkai, vecino de Txantrea. Están acusado de participar en actos de kale borroka. A Oskar Bizkai lo detienen porque se encuentra en casa de una de las personas detenidas. Los arrestos se producen con mucha violencia, incluso se llega a escuchar un disparo. En la operación participan más de 200 agentes. En Txantrea, realizan una asamblea informativa y posteriormente 40 personas cortan la carretera, hasta que aparecen 2 furgonetas de policía nacional que identifican a una persona. En días posteriores se repetirán las movilizaciones tanto en Txantrea como en Alde Zaharra. Una de ellas es prohibida por la Delegación del Gobierno.

Finalmente, Oskar y Agueda, junto a 6 personas más que fueron arrestadas serán puestas en libertad. Las otras 7 son encarceladas por diferentes motivos.

La Policía Municipal Identifica y fotografía a Jóvenes

Irailak 24 gaueko 23ak aldera Iruñeako Iturruma auzoan 3 gazte identifikatu eta mehatxatu zituen udaltzaingoak. Auzoko parke batean zeudela, udaltzaingoan 5 furgoneta eta 10 polizi inguratu zitzaizten. Identifikazioa SEGILko kartelak jartzeagatik izan zen. Gazteak eta inguruak mihatu ondoren, mehatxuak hasi ziren, beraien izenak auzitegi nazionalera bidaliko zituztela, Madriler a jeitsiko zirela eta atxilotuko zituztela. Ondoren argazki kamera batekin beraien aurpegiak argazki bana atera zieten nahiz eta hauek uko egin, indarrez argazkiak atera zizkieten.

IRAILAK 25

Burlatoko hirukotea osatu eta errepreloari ekin

Burlatoko Udaltzainek Ekin-ek sinatutako Gudari Egunari buruzko kartelak kentzen dituzte, kartelak jartzen ari ziren pertsonak ihes egiten duten eta gero. Gau berean bi persona identifikatzen dituzte modu txarrez. Geroxeago jarraitzen dituzte eta gelditzen dituzte berriro kotxea mihatzeko.

IRAILAK 26

Beste mobilizazio bat debekatuta

Lapurdi eta Baxe Nafarroan emandako sarekada salatze egin behar zen manifestazioa debekatzen du Ripak. 40 pertsona kontzentrazio bat burutzen dute sarekadaren kontra.

IRAILAK 27

Gudari Eguna

Mobilizazio ugari Euskal Herri osoan.

Askatasuna ya no es ilegal

Askatasuna revela que las suspensiones de actividades de Askatasuna y Gestoras pro Amnistía han quedado en suspenso, y que por lo tanto sus actividades quedan dentro de la legalidad española.

IRAILAK 27

Altsasun ere Goardla Zibllaren kontrako mozioa

ANV exige la retirada de la GC de Altsasu y denuncia la ocupación policial en fiestas. Por su parte, NaBai expresó su deseo de que no se vuelvan a repetir este tipo de actos pero no apoyó la moción de ANV por considerar que no hablaba sobre ETA.

IRAILAK 28

Kale borroka

Lanzan cócteles molotov contra dos cajeros en Orkoien y otro en Iruñea.

IRAILAK 28

Agresión policial a un inmigrante

Un inmigrante denuncia haber sido agredido por policías nacionales cuando fue a comisaría a presentar una denuncia. La denuncia presentada por la agresión ha sido archivada y sigue curso judicial la que presentaron los policías en su contra, a pesar de contar con partes médicos.



EL STREP-TEAS DE NABAI

IÑAKI IRIBARREN
Askatasuna

Viernes 7 de Septiembre. Pleno del Ayuntamiento de Iruñea. Una de los temas a tratar recaba el interés de los medios de comunicación. Se trata de abordar el atentado de ETA contra el cuartel de la Guardia Civil de Durango. ANV ha anunciado públicamente que presentará una moción alternativa a la de condena del atentado. Pide también a NaBai que no se sume a la moción de UPN y PSN y que apueste por un proceso democrático para resolver el conflicto. Sin embargo, la coalición de Aralar, EA, PNV y Batzarre tiene otras intenciones. Y quizás sin pretenderlo, nos obsequia con un strep-teas político a la altura del protagonizado por Josu Jon Imaz.

NaBai logró un consenso con los enemigos de la paz y de Euskal Herria. Consiguió seguramente el que era su principal objetivo, aunque para ello debiera firmar junto a los anteriores partidos: marginar a ANV y dejar las puertas abiertas a una posible aplicación de la Ley de Partidos. Pero NaBai hizo algo más que eso. También, con su declaración, vació de contenido político el conflicto armado que vive Euskal Herria con los Estados español y francés y señaló a ETA como la culpable de que este pueblo no pueda vivir en libertad. Tras las palabras de NaBai vimos una legitimación de la vía policial contra el independentismo vasco. Es más, entre otras barbaridades, prometieron su "colaboración con el Gobierno de la Nación", y especialmente, "con las fuerzas de seguridad del Estado". Estas palabras, en boca del PNV no nos hubiera extrañado oír las, pero choca bastante ver que han sido apoyadas por EA, Batzarre y, más todavía, por concejales de Aralar. ¿En qué estaban pensando los concejales de Aralar cuando hablaron de la defensa del Estado de Derecho? ¿De qué Estado de Derecho nos hablan?

«NaBai logró un consenso con los enemigos de la paz para marginar a ANV y dejar las puertas abiertas a la aplicación de la Ley de Partidos»

«Desde NaBai prometieron su "colaboración con el Gobierno de la Nación", y especialmente, "con las fuerzas de seguridad del Estado"»

Seguramente se refieren al que día tras día utiliza la violencia en las cárceles contra los prisioneros políticos. Del que cuando detiene a ciudadanos vascos los incomunica y tortura. Del que en diferentes etapas de nuestra historia ha utilizado la guerra sucia contra este pueblo. Del que asesina cobardemente y ni siquiera tiene agallas para reconocerlo. Del que tiene una maquinaria judicial engrasada para condenar de por vida a la gente e ilegalizar al disidente. Del Estado de Derecho que permite prohibir una manifestación, machacar a quienes acuden a ella y encarcelar a uno de los convocantes. De ese Estado, el español, que niega la palabra y la decisión a la ciudadanía vasca mediante una violencia estructural aplicada bajo el amparo de unos marcos políticos impuestos, como son la Constitución y el Amejoramiento del Fuero.

NaBai ha hecho un ejercicio de cipayismo político para contentar a las sucursales de PP y PSOE en Nafarroa y marcar a la oveja negra del rebaño. Y lo ha hecho en donde el circo mediático daba oportunidad para ello, ya que en otros Ayuntamientos los acuerdos alcanzados han sido muy diferentes. Y mientras se rasga las vestiduras a la hora de condenar un atentado ocurrido en Durango, no dice nada sobre una violenta carga policial que ha herido a varios ciudadanos navarros y que ha sido amparada y planificada por dos de sus socios: EA y PNV.

Desde Askatasuna creemos que es hora ya de desenmascarar lo que supone verdaderamente el juego de las condenas. Mediante este tipo de mociones solo tratan de poner sobre la picota a ANV y a todo aquel que no le baile el agua a UPN y PSN. Estamos hablando de que el hecho de no condenar un atentado es motivo suficiente para que se pida la ilegalización de una formación política que tiene más años que ninguno de los que se sientan en esos ayuntamientos o en los tribunales de excepción que aplican esas injustas leyes. Estamos diciendo que el simple hecho de participar en una manifestación y criticar la prohibición de Lakua es motivo para que una persona sea encarcelada. Solamente por este hecho, NaBai se tendría que replantear hasta qué punto puede coincidir con UPN y PSN. Aralar y Batzarre debería también analizar quienes son sus compañeros de viaje en NaBai. Si Batasuna no era digna de formar parte de la unión de los partidos progresistas y abertzales por su negativa a condenar la violencia de ETA, ¿qué tipo de compromisos se le exige a EA y PNV con los derechos humanos para poder participar en esta unidad de acción? Solamente por que aquí no hay libertad de expresión para decir lo que cada uno piensa sin temor a las represalias del Estado, por que ni siquiera se respeta el derecho de manifestación, NaBai debería tomar otro tipo de posturas. Pero también porque es necesario hacer una lectura global de lo que está ocurriendo en Euskal Herria. Más allá de la violencia de ETA, lo que ha quedado en evidencia ha sido la nula voluntad del PSOE y sus sucursales en la CAV y Nafarroa de llegar a ningún tipo de acuerdo que posibilite siquiera un cambio político. Ni durante las negociaciones con Batasuna para lograr un acuerdo político para la resolución del conflicto ni en Nafarroa con NaBai para lograr una alternancia al gobierno de UPN, partido que desde el primer momento ha saboteado ambos procesos. Los acontecimientos de los últimos días son una consecuencia evidente del fracaso del proceso.

Es hora ya de alimentar la ola en favor de un nuevo escenario político para este pueblo, en el que la territorialidad y el derecho a decidir sean los ejes centrales del debate, y no cuestiones estériles que no resuelven el verdadero problema que sufrimos en Euskal Herria. Y menos aun, de alimentar la esperpéntica y cruel esperanza de que el "Estado de Derecho" y las vías policiales son el camino para la resolución del conflicto.

«NaBai ha hecho un ejercicio de cipayismo político para contentar a las sucursales de PP y PSOE en Nafarroa y marcar a la oveja negra del rebaño»

«Es hora ya de alimentar la ola en favor de un nuevo escenario político, en el que la territorialidad y el derecho a decidir sean los ejes centrales del debate»